

Newsletter

January ~ March 2013



HKCBA LTD

<http://www.hkcba.org>

Member of World Bridge Federation

Member of Pacific Asia Bridge Federation

Member of Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China

目 錄

Table of Contents

	Page
Minutes of the 6th Council Meeting. 2012/13.....	3
Minutes of the 7th Council Meeting. 2012/13.....	5
Minutes of the 8th Council Meeting. 2012/13.....	7
2012 全國 A 類俱樂部聯賽總決賽 China Club A League 2012 Final Competition.....	10
23 屆華夏友好城市老年橋牌賽 The 23 rd Hua Xia Friendly City Senior Bridge Competition.....	19
無 題 No Subject.....	23
有用的叫品 Useful Bid.....	29
吉利汽車夏季橋牌賽.....	31
Schedule for 2013 (Jan to Mar).....	38

6th Council Meeting Minutes

Date: September 10, 2012 (Monday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Thomas Ng – Vice-President (TN)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

CC Wong (CC)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

Leo Cheung (LC)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Council members:

Chan Yiu (CY)

KF Mak (KF)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Follow up matters raised in last meeting (by minutes order): a) XL will continue to explore how to share Bridge related news with University. b) DZ and KF attended the 2012 APBF Delegates Meeting in Fukuoka c) DZ will send email to all HKCBA members to remind them behave and have proper table manner at bridge table d) CL to work with LC to ensure we submit the application form of		XL DZ CL, LC

	the LCSD Sports Subvention Scheme by September 17, 2012.		
3	<u>Financial Affairs:</u>		
3i	The latest bank balance is around HKD530,000.		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	APBF 2013: Trials should finished by March 2013 and names of representatives should be submitted by April 2013 for registration.		
4ii	Triangular Interport: In addition to the sponsorship from Mr. Gui Sheng Yue and Mr. Patrick Choy, Mr. Gu Xue Hai will also sponsor HKD100K for the event, so a total of HKD300K sponsorship. Guangzhou, Hong Kong and Macau will send 3 teams to make up a total of 9 teams for the event.		
4iii	Captain's report for 2 nd WMSG: Samuel Wan and Flora Wong have submitted the captain's reports for Open and Ladies Team, Council endorsed their captain's reports. PC to follow up with Edmund Tse for the report for Senior Team. In Samuel Wan's report he encouraged HKCBA to organize the trials as early as possible so that teams will have enough time for preparation. Council is in fact aware of the issue but since the organizer of the 2 nd WMSG announced the details very late, it had delayed the trails as well. Council agreed that trials should be held at least 2 months before the competition provided that timing and venue of the competition has been confirmed.		PC
5	<u>External Affairs:</u>		
5i	APBF 2014: It will be skipped because Asia Cup will be organized in 2014 by Zone 4 (and Zone 4 and Zone 6 will take turn to organize Asia Cup going forward). Singapore will organize 2015 APBF.		
6	<u>A.O.B.</u> Nil. The 7th council meeting will be held on October 8, 2012 (Monday).		

7th Council Meeting Minutes

Date: October 8, 2012 (Monday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Thomas Ng – Vice-President (TN)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

CC Wong (CC)

Chan Yiu (CY)

John Tsang (JT)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Other:

Ronald Hui (RH)

Apologizes:

Council members:

Charlie Lee (XL)

KF Mak (KF)

Leo Cheung (LC)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Follow up matters raised in last meeting (by minutes order): e) XL will continue to explore how to share Bridge related news with University. f) DZ will send email to all HKCBA members to remind them behave and have proper table manner at bridge table g) Council adopted the captain's reports for the 2 nd WMSG prepared by Samuel Wan (Open Team), Flora Wong (Ladies Team) and		XL DZ

	Edmund Tse (Senior Team).		
3	<u>Financial Affairs:</u>		
3i	The latest bank balance is around HKD530,000.		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	Office of the Ombudsman Hong Kong issued a notice to HKCBA advised that we can leverage some of the clubs for our own events as they are now required to open up certain hours for public use. WK will circulate the list of clubs within Council for reference. LC to check the availability of the clubs and propose possible venue for bridge events in the next council meeting. Besides, LC will speak to Vincent Fung on follow up action required for renting the clubs.		WK, LC
4ii	The organizer of Hai Hong Cup informed us that they no longer need to buy Bridgemates from HKCBA.		
4iii	Triangular interport: CL to check the hotel rate for early August 2013 and propose 2 time slots for the event for decision. The event will start from Thursday night and finish on Sunday. We plan to reserve approximately 6 tables for dinner for team players, winners and event workers only. RH will come up with the detail schedule for the Celebrity event.		CL, RH
4iv	AGM: Scheduled to be held on February 26, 2013. APBF Trial for 2013: Start on January 5, 2013. Since next year Hong Kong will host the APBF Championships, Council proposed APBF Organization Committee to take up the role to organize APBF Trial as well.		
4v	Ladies Pairs 2012: Due to renovation in LRC, the competition venue will move to the LRC Sports Hall and a moving cost has been incurred. Nancy Neumann has agreed to underwrite the event.		
4vi	Open League on Sep 8, 2012: Council received notification that Vincent Li's team had found 2 substitute players (Ben Lam and Jerome Cheung) from another team to play for their team for all 3 rounds. There was no prior notice from director on the arrangement. TN will follow up with the director and advise.		TN
5	<u>External Affairs:</u> Nil		

6	<p><u>A.O.B.</u></p> <p>1) RH reported that there were 11 people taken the Tournament Director Examination with 8 passes, 2 conditional passes and 1 fail. All the passes/conditional passes directors will be assigned additional practical sessions as training.</p> <p>2) WK informed that KF is arranging youth team members' selection for the new term.</p> <p>The 8th council meeting will be held on November 7, 2012 (Wednesday).</p>		
---	--	--	--

8th Council Meeting Minutes

Date: November 7, 2012 (Wednesday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Thomas Ng – Vice-President (TN)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

CC Wong (CC)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Leo Cheung (LC)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Council members:

Chan Yiu (CY)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	<p>Follow up matters raised in last meeting (by minutes order):</p> <p>h) XL will send letters to SAO of Universities and IVE to inform them about the Inter Post Secondary Bridge Championships and University Bridge Events etc for promotion</p> <p>i) DZ will send email to all HKCBA members to remind them behave and have proper table manner at bridge table. It will be sent along with the President's report at time of AGM next year.</p> <p>j) CL will follow up on the hotel rate for Triangular Interport. Rate will only be available around January 2013. The event will either be held on August 1 or August 8 subject to rate and availability. RH to provide detail schedule for the Celebrity event in the next meeting.</p> <p>k) Regarding the Open League issue on Sep 8, 2012 (in which Vincent Li's team had found 2 substitute players from another team to play for their team), Council agreed that the director decision was final and suggest no penalty to apply on Vincent's team. PC will explain to HK Ladies to see if they want a formal written reply from council. If needed, they have to provide a formal written request for reply.</p>		<p>DZ</p> <p>CL, RH</p> <p>PC</p>
3	<u>Financial Affairs:</u>		
3i	The latest bank balance is around HKD585,000.		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	Wing Lung Bank Bridge event: Wing Lung Bank is going to organize a celebrity pairs event for their clients on December 1, 2012 and would like to invite HKCBA Council to join. HKCBA Council will send 4 pairs to participate in the event. XL will be the director of the event.		
4ii	Sponsorship for APBF 2013: LC to follow up Mr. Tsang Tak Shing (senior manager of LCSD) regarding the sponsorship.		LC
4iii	Sponsorship for Post Secondary Bridge players: Edmund Tse has agreed to provide sponsorship for players who win the first 3 positions in the		XL

	<p>Inter Post Secondary Bridge Championships (HKD20,000 for Champion team, HKD10,000 for 1st runner-up and HKD5,000 for 2nd runner-up) as well as the trophies. He will also sponsor the registration fee of the Post Secondary Bridge players when they play in HKCBA events. XL will prepare proposal with budget for him to review and follow up the details. Besides, Edmund would like to sponsor secondary school students, XL will speak to RH on details.</p>		
4iv	<p>TD Seminar in Bali: Council has agreed to subsidize a max of 2 HKCBA qualified directors to join the seminar (approx HKD5,000 plus additional HKD2,000 if passed TD exam in Bali. They have to repay all money owe to HKCBA before they can receive any subsidy). TN to check who will be interested to join and provide the names for Council's approval.</p>		TN
4v	<p>Possible venue for HKCBA events: LC to follow up base on the club list.</p>		LC
5	<p><u>External Affairs:</u></p>		
5i	<p>There will be a Bangkok Bridge Festival in January 2013.</p>		
6	<p><u>A.O.B.</u> Nil</p>		
	<p>The 9th council meeting will be held on December 5, 2012 (Wednesday).</p>		

2012 全國 A 類俱樂部聯賽 總決賽 China Club A League 2012 Final Competition

2012 年 11 月 29 日到 12 月 5 日舉行了全國 A 類俱樂部聯賽總決賽，這是全國最高級別的比賽，只有 4 隊參加，我關心的是，那些牌值得我們老年隊學習，那些牌我們要注意，避免犯同樣的錯。

The Final Competition of China Club A League was held from 29 Nov to 5 Dec 2012. This is the highest level of competition in China. Only 4 teams participated. My concern was to find out the boards which our senior team should learn and what similar mistakes we should avoid.

我只看了在 BBO 上出現的一部分牌 I have only watched some of the boards which were broadcast on BBO.

(1) 先說滿貫叫牌 Let's talk about slam bidding first.

KO1 – 5

你是東 You are East

#3	S / E W	♠ K Q J 9 2
		♥ -
		♦ 9 8 3
		♣ A Q J 5 4

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
			Pass
1NT	4♥	4♠	Pass
Pass	5♦	6♣	Pass
Pass	6♦	Dbl	6♥
7♣	Pass	Pass	Pass

坐東是著名中國國家隊員施豪軍 (Shi HJ), 他分析同伴的牌 13-15 的 1NT, 只要同伴在黑牌上有支持, 即有 ♠A 和 ♣K, 已有 10 墩牌。在 6♦ 後叫 X, 應該表示 ♦ 上沒有大牌, 如果同伴能有 ♦ 控制 (一定是 ♦A), 建議叫牌。否則就 Pass, 這 Dbl 叫品值得我們學習。

The one who sat East was China's famous national team player HJ Shi. He analysed

his partner's 1NT of 13–15 points. If his partner had support in the black suits, i.e., ♠A and ♣K, then they would have 10 tricks. His partner's double after 6♦ indicated no honor in the ♦ suit. If Partner had control in ♦ (it must be ♦A), it suggested partner to bid, else to pass. This Dbl bid is worth our learning.

請看 4 家牌，7♣是鐵牌。叫牌中，南北不能判斷 7♣是否成約，否則叫 7♥啦。

Please see the 4 hands. 7♣ was cold. From the bidding, North and South could not judge whether 7♣ could be made, else they would have bid 7♥.

#3	♠ 3		
S/E/W	♥ K Q 10 9 7 6 4		
	♦ K Q J 6 5		
	♣ -		
♠ A 7 6		♠ K Q J 9 2	
♥ A 8 5		♥ -	
♦ A 2		♦ 9 8 3	
♣ K 10 8 3 2		♣ A Q J 5 4	
	♠ 10 8 5 4		
	♥ J 3 2		
	♦ 10 7 4		
	♣ 9 7 6		

另一桌坐東西的也是國家隊員，叫牌是：

The East and West players at the other tables are also national team players. The bidding was:

W	N	E	S
			Pass
1NT	4♥	4♠	Pass
Pass	5♦	Pass	Pass
5NT	Pass	6♣	Pass
Pass	6♦	Dbl	6♥
Pass	Pass	Dbl	Pass
Pass	Pass		

也許東認為聯手的點力是 26–28 點，不足以叫滿貫，在 5♦後就 Pass，6♦後也很難叫到大滿貫。實戰 6♥下 2，南北勝 18IMP。

Perhaps East considered that they held jointly 26–28 points only and was insufficient to bid a slam. He passed after 5♦. It was difficult to bid a grand slam after 6♦. In practice, 6♥ down 2 and North and South won 18 IMP.

點力夠 33 點的牌，不論打成與否，都會叫到滿貫。例如

When the total strength is 33+ points. No matter whether it can be made, you have to bid a slam. For example, -

KO1-5

Board 13

# 13	♠ A 9 8
N / All	♥ K 10 9
	♦ A Q 6 5 3
	♣ A Q
	♠ K J 10 6 5 3
	♥ A Q 8
	♦ 2
	♣ K J 2

二桌叫牌分別是： The biddings at the 2 tables were:

W	N	E	S
	1♣	Pass	1♥
Pass	1NT	Pass	2♠
Pass	2NT	Pass	3♦
Pass	3♠	Pass	4NT
Dbl	5♦	pass	6♠
Pass	6NT	Pass	7♣
Pass	7NT	AP	

W	N	E	S
	1♦	Pass	1♠
Pass	2NT	Pass	3♠
Pass	4♣	Pass	4NT
Pass	5♦	Pass	5♥
Dbl	5♠	pass	6♠
Pass	Pass	Pass	

叫到 7♠ 或 7NT，每門花色都有第 1 輪控制，還有 ♠ 長套贏墩，也算合理。只要找到 ♠Q 就回家。二桌打法相似，贏進首攻，第 2 墩 ♠A，第 3 墩 ♠9，東跟 ♠7，莊家 ♠J。為什麼認定 ♠Q 在東家？不知道。打 7NT 的莊家可不可以先打 3 輪 ♥，3 輪 ♣ 再試 ♠？

As there is 1st control in every suit and a long and strong ♠ suit, it is quite reasonable to bid 7♠ or 7NT. You will be home if you can find the ♠Q. The plays at both tables are similar. Win the 1st lead, play the ♠A at trick 2, the ♠9 at trick 3, East follows with the ♠7, and Declarer ♠J.

Why did he identify the ♠Q to be with East? I don't know. Can the Declarer of 7NT play 3 rounds of ♥s and 3 rounds of ♣s before testing the ♠s?

4 家牌是 The 4 hands were:

# 13	♠ A 9 8	
N / All	♥ K 10 9	
	♦ A Q 6 5 3	
	♣ A Q	
♠ Q 2		♠ 7 4
♥ J 3 2		♥ 7 6 5 4
♦ K 10 8		♦ J 9 7 4
♣ 8 7 6 4 3		♣ 10 9 5
	♠ K J 10 6 5 3	
	♥ A Q 8	
	♦ 2	
	♣ K J 2	

叫 7NT 的南北家輸 17IMP. The North-South which bid 7NT lost 17 IMPs.

(2) 選擇正確合約 Choosing the right contract

KO1-1

Board 6

# 6	
E / E W	
♠ K Q 10 7	♠ A J 8 5
♥ A 7 3	♥ Q 8 2
♦ -	♦ A Q 10 4
♣ K Q J 9 3 2	♣ A 7

W	N	E	S
		1♣	2♦
3♣	Pass	3NT	Pass
4♦	Pass	4♠	Pass
5NT	Pass	6♣	Pass
Pass	Pass		

從東的角度看，你已告訴同伴，你持平均牌型 16—18 點，有 4 張♠，同伴有♣套，並且有紅色套的第 1 輪控制，即有♥A，♦缺門，否則不會叫 5NT，我認為是讓你選擇♠或♣套的大滿貫。可惜東錯失 7♠。

From East's angle, he has already inform his Partner he has a balanced hand with 16—18 points and 4 times ♠. Partner had the ♣ suit and 1st round control in the red suits, i.e., ♥A and void in ♦缺門, else he would not have bid 5NT. I think it invites you to choose the grand slam in ♠ or ♣. It was unfortunate that East missed 7♠.

另一桌叫牌 The bidding at the other table:

W	N	E	S
		1♣	3♦
4♣	Pass	4♦	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
5NT	Pass	6♣	Pass
7♣	Pass	Pass	Pass

南的 3♦ 叫得很好，東西的 4-4 配合的 ♠ 沒有機會叫出。西在 4♦ 後叫 4♠ 也許比叫 4NT 更好。東的 6♣ 如表示沒有其他的 K 的話，西不應叫 7♣，因 2 張小♥，1 張墊在♦A 下，另一♥失張無法避免。這是我們老年隊常犯的錯誤之一。

South's 3♦ was a very good bid. East and West cannot have the chance to find their 4-4 fit in ♠s. It would be better for West to bid 4♠ instead of 4NT after 4♦.. If East's 6♣ indicated no other K, West should not have bid 7♣ because he had 2 small ♥s, one of which could be discarded under the ♦A, the other ♥ loser could not be avoided. This is one of common mistakes made by our Senior Team.

總之二隊都沒有叫到最佳合約 7♠。4 家牌是

Both teams could not reached the best contract of 7♠. The 4 hands are:

#6	♠ 6 3 2	
E / EW	♥ J 9 6	
	♦ 9 7 6	
	♣ 10 8 5 4	
♠ K Q 10 7		♠ A J 8 5
♥ A 7 3		♥ Q 8 2
♦ -		♦ A Q 10 4
♣ K Q J 9 3 2		♣ A 7
	♠ 9 4	
	♥ K 10 6 4	
	♦ K J 8 5 3 2	
	♣ 6	

我們都知道，橋牌是講贏墩的，配合的牌，才能有更多的贏墩，有配合加上適當控制，就要考慮試探滿貫，不要輕易止叫。

All of us know that bridge is dependent on winning tricks. More winning tricks can only be possible with matching. If there are suitable controls, we should make a slam try and should not close bid easily.

Final 1

Board 1

# 1	♠ A Q 6 5 4
N / Nil	♥ 10 7 6 3
	♦ A K 3
	♣ 8
	♠ K J
	♥ A 9
	♦ J 10 9 6 2
	♣ A K 7 5

二桌叫牌完全一樣 The biddings at both tables were identical.

W	N	E	S
	1♠	Pass	2♦
Pass	2♥	Pass	2NT
Pass	3♦	Pass	3NT
Pass	Pass	Pass	

也許是 System 的關係，2♦不逼叫到局，那麼 2NT 也不逼叫啦，3♦後叫什麼都不逼叫，我們現在打 2 蓋 1，2♦是逼叫到局，3♦後就可以叫 3♠，因為 2♥後沒有叫 2♠，現在的 3♠應是扣叫（北應知道是♠K），北會叫 4♦，南 4♥（有♥A），這時去到滿貫也合理。你看 4 家牌，♦Q 的位置合適，無論首引什麼，6♦，6♠很容易成約。如果♦Q 在東，只要♦是 2—3 分配，♠的分配不差過 4—2，6♦還是很容易完成。我們隊友，常常在 3♦後叫 3NT，在同伴的 2 套上都有大牌，你告訴同伴，他可以重新估計他的牌值，以免失去很多機會。你看這副牌，飛中♦，就有 13 墩，就因為聯手有 2 套配合，29 分也有 13 墩，你們起碼要叫 6♦吧。

May be due to the bidding system, 2♦ is not game forcing and so 2NT is also not game forcing. After 3♦, there is no more forcing bid. We now play 2 over 1 and 2♦ is game forcing. After 3♦, you can bid 3♠. As you have not bid 2♠ after 2♥, the 3♠ now should be a cuebid (North should know it is the ♠K), North will then bid 4♦, South 4♥ (with the ♥A) and it is reasonable to bid a slam this time.

When you see the 4 hands, ♦Q is on side. Irrespective of the 1st lead, both 6♦ and 6♠ can be easily made. If the ♦Q is with East, when ♦s are 2—3 and ♠s are not worse than 4—2, 6♦ can also be easily made. Our teammates usually bid 3NT after 3♦. As you have honors in Partner's 2 suits, you have to inform him so that he can re-evaluate his hand properly to avoid missing a slam. You see, after you have successfully finessed, you will have 13 tricks. As you have fit in 2 suits, you can win 13 tricks with a total of 29 points. You should have bid at least 6♦.

#1	♠ A Q 6 5 4	
N / Nil	♥ 10 7 6 3	
	♦ A K 3	
	♣ 8	
♠ 7 3 2		♠ 10 9 8
♥ K Q 2		♥ J 8 5 4
♦ Q 7 4		♦ 8 5
♣ J 6 4 3		♣ Q 10 9 2
	♠ K J	
	♥ A 9	
	♦ J 10 9 6 2	
	♣ A K 7 5	

(2) 搶部分定約不積極 Not aggressive enough to compete for part-scores
這本是我們隊的缺點，高手對陣中，部分定約雙得的機會不會太多。

This is a weakness of our team. In experts' matches, it is rare to win part-scores at both tables.

Board 15

你是北，持 You are North, holding:

#15	♠ 3 2
S / NS	♥ A 8 5 4
	♦ 2
	♣ Q J 9 8 4 3

叫牌

W	N	E	S
			Pass
Pass	Pass	1♠	Pass
2♦	Pass	2♠	Pass
Pass	?		

平衡位置到你，叫牌嗎？叫牌有風險，所以很多人不叫，不叫也一樣有風險，像這牌不叫，2♠+1，輸7個IMP。

You are in the balancing seat. Will you bid? Bidding will carry a risk and so many people will not bid. Non-bidding will also carry a risk. Like this hand, 2♠+1, lose 7 IMPs.

#15	♠ 3 2	
S / NS	♥ A 8 5 4	
	♦ 2	
	♣ Q J 9 8 4 3	
♠ 10		♠ A Q J 8 6 4
♥ 7 6 2		♥ J 10
♦ A J 9 7 6 4		♦ K Q
♣ A 10 6		♣ 7 5 2
	♠ K 9 7 5	
	♥ K Q 9 3	
	♦ 10 8 5 3	
	♣ K	

另一桌由於南開叫 1♦，最後由北主打 3♥，成約。

At the other table, South opened 1♦, and North became the Declarer of 3♥ which was made.

Board 5

#5	
N / NS	
	♠ K
	♥ 10 6 4 3
	♦ K J 10 7 5
	♣ 6 4 3

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
	1NT	Pass	2♠
Pass	Pass	?	

1NT: 13–15

2♠: 不會超過 10 分。Not exceeding 10 points.

所以同伴應有 10–12 分。平衡位置到你，叫牌嗎？無局方，可以試試。實際不叫，輸 7IMP。

So partner should have 10-12 points. You are in the pass-out-seat. Would you bid. If you are non-vulnerable, you may try. In practice, East passed and lose 7 IMPs.

因另桌叫牌是：It is because the bidding at the other table was:

W	N	E	S
Pass	1♣	1♦	1♠
3♣	Pass	3♦	Pass
Pass	Pass		

雙得，4家牌是 Both wins. The 4 hands are:

#5	♠ A 5 3	
N/NS	♥ A K Q J	
	♦ 8 6	
	♣ 10 9 7 5	
♠ J 7 6 4		♠ K
♥ 5 2		♥ 10 6 4 3
♦ A 9 4 3 2		♦ K J 10 7 5
♣ K Q		♣ 6 4 3
	♠ Q 10 9 8 2	
	♥ 9 8 7	
	♦ Q	
	♣ A J 8 2	

23 屆華夏友好城市老年橋牌賽

The 23rd Hua Xia Friendly City Senior Bridge Competition

2012 年 11 月在深圳舉行第 23 屆華夏友好城市老年橋牌賽，有 52 隊參加，由於時間限制，2 天的預賽，只能和 8 個隊交流，加上第 3 天決賽，最多和 11 個隊相遇。比賽採用手發牌，沒有牌型紙，所以下面牌例，有可能寫錯。

In November 2012, the 23rd Hua Xia Friendly City Senior Bridge Competition was held in Shenzhen. 52 teams participated. Due to the time constraints, we could only play against 8 teams in Days 1 and 2, and 3 teams in the final in Day 3 and so we could only play against 11 teams in total. We shuffled the cards ourselves and there were no hand records available. So, I might write the following examples incorrectly.

我們隊沒有進入前 8，參加剩餘 44 隊的瑞士賽，名列第 5。我認為我們最大缺點，和弱隊交鋒，不但不能大比數勝出，有 2 場都輸 2IMP (14: 16)，我們對強隊，進入前 8 的安徽老年隊，勝 5IMP (16;14)。和湖南株州老年隊 (7: 23)。

我們 8 場牌平均 16.1VP，和第 8 名相差 6VP。

Our team was not among the top 8 after Day 2 and so we just competed in the Consolation Swiss Team among the remaining 44 teams and we came 5th on Day 3. I consider the major weakness of our team is that we could not have large wins against the weak teams and even lost 2 rounds by 2 IMP (14: 16). However, we won a strong team – Anhui Senior Team which was among the top 8 – 5 IMP (16;14) and Hunan Zhuzhou Senior Team (7: 23). Our average result was 16.1 VPs for the 1st 8 matches, being 6 VPs behind the number 8 team.

我們要改進的是：

- (1) 加強竟叫的判斷，如我們有局叫到必成的 4♥，對方從 1♠叫到 4♠，你總要以拿正分為主來考慮吧，除非你不會判斷，實戰結果叫 5♥下 1，另桌 4♠被加倍，二邊失分。
- (2) 改進隨手出牌習慣，第 1 墩牌稍為思考一下，不要太快出牌，把必成的 2♠打宕。
- (3) 我們太多的 Slam 叫不到，而對方叫到的 Slam，在我這桌都是鐵牌。(另文用中國高手牌例說明)

What we should improve are:

- (1) To strengthen our judgement in competitive bidding. If we have a game of 4♥ and the opponents bid from 1♠ to 4♠, you have to consider from the viewpoint of getting a positive score, unless you do not judge. In practice, we bid 5♥ down 1 while our teammates' 4♠ was doubled and went down. We lost scores at both tables.
- (2) To improve our habit of declarer play. We should think carefully before playing our 1st trick. Don't play too quickly. We have failed to make a cold 2♠.

(3) Our teammates have missed many slams while opponents could bid cold slams at my table (I would write another article using Chinese experts' boards as examples).

有些牌如果配合，贏墩也多的話，叫牌要積極一些，例：

東：♠ Jxx ♥ J ♦ K10xxx ♣ Q10xx

西：♠ Axx ♥ AKx ♦ x ♣ AJ9xxx

在我們這桌的叫牌：

If we have a match and there are many winning tricks, we should bid more aggressively, e.g.,

East: ♠ Jxx ♥ J ♦ K10xxx ♣ Q10xx

West: ♠ Axx ♥ AKx ♦ x ♣ AJ9xxx

The bidding at my table was:

W	N	E	S
1♣	1♦	Dbl	Pass
2♣	Pass	3♣	Pass
3♦	Pass	3NT	Pass
Pass	Pass		

Irrespective of the 1st lead, (the actual lead was the ♥10), Declarer played the ♣A at Trick 2, when Partner's singleton ♣K dropped, Declarer has already 9 tricks when you see the Dummy's hand. Teammates such counted points and stopped at 3♣ without considering 3 Aces and the power of the long ♣ suit.

(4) 或者說二副我們打的牌，我講究配合，如果對方先開叫，即使有 16 分，只有一套的話，還是先叫套，一般不叫加倍。如叫加倍，一定有 2 套。成功較多。

Perhaps, I shall talk about 2 boards played by us. I stress on matching. If an opponent opens bid 1st, even if I have 16 points, I would bid a suit if I have a single suitor and would not double. If I double, I guarantee at least 2 suits. The success rate is higher.

#7	♠ A Q x x x
S/ALL	♥ K Q 8 7
	♦ K x
	♣ x x
	♠ x
	♥ 10 9 6 5 4
	♦ x x
	♣ K J 10 9 8

W	N	E	S
			Pass
1♣	Dbl	1♦	3♥
4♦	4♥	Pass	Pass
Dbl	Pass	Pass	Pass

1♣ : 強牌 strong hand

Dbl : 二高套 2 majors

1♦ : 4-7 有♦套 have ♦ suit

我坐南，雖然只有 4 分，配合的牌，可以《高叫》一線。（我叫牌時，以為同伴有 5 張♥）你看 4 家牌，4♦，3♥都成約，4♥下 1，損失不大。我怕叫 2♥，同伴以為我有 8 分，所以再叫高 1 階，表示只有牌型，點力不足。

I sat South and had 4 points only. With matching, I can "overbid" 1 level more. (When I bid, I assumed that Partner had 5-carder ♥s). When you see the 4 hands, both 4♦, and 3♥ can be made while 4♥ will go down 1. The loss was not great. I was afraid that if I responded 2♥, Partner would think I had 8 points. So I bid 1 level more to show I had shape but no points.

首引♦A，再♦，我因♠套最多只能墊我 2 張♣，作用不大，又因橋路問題，第 3 墩出♠A，將♠，♥到♥K，（東跌♥J），再將♠，西跌♠K，第 7 墩西♥A 進手，沒有讀準我的牌以為明手♠可以墊去我手中♣失張，所以就出♣A，再♣，希望東有♣K，結果很運氣，想不到這牌會做成，勝 14IMP。這是所有全國比賽中，讀牌水平不高的比賽。

4 家牌是：

The 1st lead was the ♦A, another ♦. As my ♠ suit could only discard 2 ♣s, it was not of much use. Due to entry problem, I played the ♠A at trick 3, ruff a ♠, a ♥ to the ♥K, (East's ♥J dropped), ruff another ♠, West's ♠K dropped, West's ♥A gained entry at trick 7. He has not read my cards correctly and he thought that Dummy's ♠s could discard my ♣ losers. So, he played ♣A and then another ♣, hoping that East had the ♣K. The result was very lucky. We won this board unexpectedly and won 14 IMP. This was a competition where the card-reading ability was not high.

4 家牌是：The 4 hands were:

# 7	♠ A Q x x x		
S / ALL	♥ K Q 8 7		
	♦ K x		
	♣ x x		
♠ K x X		♠ J x x x	
♥ A x x		♥ J	
♦ A J x x		♦ Q x x x x	
♣ A Q x		♣ x x	
	♠ x		
	♥ 10 9 6 5 4		
	♦ x x		
	♣ K J 10 9 8		

再一副 Another board:

#1	♠ Q x
N/Nil	♥ A K J x x x
	♦ J x x x
	♣ J
	♠ A K x x
	♥ x
	♦ x
	♣ K Q 10 8 x x x

W	N	E	S
	1♥	Pass	2♣
Pass	2♥	Pass	2♠
Pass	3♥	Pass	5♣
Pass	Pass	pass	

同伴叫 3 次♥，已經表明不能支持♣和♠，而且 2♠後沒有叫 2NT，也即♦沒有較好擋張，沒有滿貫前景，我選擇 5♣結束叫牌，同伴有♣J，所以 5♣是最佳合約（東西的♣是 4-1，♥是 4-2 分布），另桌叫 4♥下一。（10IMP）

Partner had bid ♥ trice, indicating that he could not support my ♣ nor ♠. After my 2♠, he did not bid 2NT, indicating that he had no good ♦ stopper. With no slam potential, I chose 5♣ to close bid. Partner had the ♣J, so 5♣ was the best contract (the distributions in the hands of East and West were ♣ 4-1 and ♥ 4-2). The other table stopped at 4♥ down 1. (10 IMP)

#1	♠ Q x	
N/Nil	♥ A K J x x x	
	♦ J x x x	
	♣ J	
♠ J 10 x x		♠ x x x
♥ x x		♥ Q 10 x x
♦ K Q x x x x		♦ A x
♣ x		♣ A 9 x x
	♠ A K x x	
	♥ x	
	♦ x	
	♣ K Q 10 8 x x x	

無 題

No Subject

2012 年 11 月中舉行了 11 th European Champions Cup,有不少精彩牌局, 很多是我們做不到。(牌例均選自該比賽)

There were many excellent boards played in the 11th European Champions Cup Competition held in November 2012. There were many bids which we could not have made. The examples below are extracted from the competition:

(1) Semi Final

# 1	♠ A 6
N / Nil	♥ J 10
	♦ K
	♣ A Q 10 8 6 5 4 3
	♠ Q J 10 9 2
	♥ A
	♦ A Q 9 8 6
	♣ J 9

一桌叫牌 The bidding at one table:

W	N	E	S
	1♣	Pass	1♠
2♥	3♣	3♥	Dbl
Pass	5♣	Pass	Pass
Pass			

北有 2 張♥, 能去 6♣嗎? 南的 Dbl 含意很廣, 只知有分 (分在何處?) 和♦套。我想我們也很難叫到 6♣。

North has 2 ♥s, can he go to 6♣? The meaning of South's double is wide. North knows that South has points (but where are the points?) and the ♦ suit. I think it is difficult for us to bid 6♣.

另一桌叫牌 The bidding at another table:

W	N	E	S
	1♣	Pass	3♥
Dbl	4♣	Pass	4♦
Pass	4♠	Pass	4NT
Pass	6♣	A.P.	

3♥: 55 Two suits

4NT: 2 Key cards

南北默契很好，4NT 後，南讓北選最終合約。北是 Fantoni, 南是 Nunes.

The understanding of North and South was very good. After 4NT, South let North to choose the final contract. North was Fantoni and South was Nunes.

4 家牌是: The 4 hands were:

#1	♠ A 6	
N / Nil	♥ J 10	
	♦ K	
	♣ A Q 10 8 6 5 4 3	
♠ 4 3		♠ K 8 7 5
♥ K Q 9 8 4 3		♥ 7 6 5 2
♦ 10 7 5 4		♦ J 3 2
♣ 7		♣ K 2
	♠ Q J 10 9 2	
	♥ A	
	♦ A Q 9 8 6	
	♣ J 9	

打牌沒有困難。There was no difficulty in the making the contract.

(2) Semi-Final

#13		
N / All		
♠ 9 8		♠ A J 7 5
♥ K 5		♥ Q
♦ A K 8 6 4		♦ Q 10 6
♣ K J 5 4		♣ A 10 8 7 2

一桌叫牌: The bidding at one table:

W	N	E	S
	Pass	1♣	1♥
2♠	2NT	Pass	3♥
3NT	Pass	Pass	Pass

首引♥，很容易有 9 墩牌。(♦是 3-2 分配)

The 1st leads was a ♥. It was easy to make 9 tricks. (♦s are 3-2).

另一桌坐東是 Bocchi，他們叫牌:

Bocchi sat East at the other table. Their bidding was:

W	N	E	S
	Pass	1♣	2♥
3♣	4♥	4NT	Pass
5NT	Pass	6♦	Pass
Pass	Pass		

任何首引，打對♣，就有 12 墩。Bocchi 認為北跳叫 4♥，必有單張，所以他取到 12 墩。 Irrespective of the 1st lead, if the ♣s were played right, there would be 12 tricks. Bocchi considered that North's jump to 4♥ indicated that he had a singleton and so he could win 12 tricks.

# 13	♠ K Q 6 3 2	
N / All	♥ 9 7 4 2	
	♦ J 9 7	
	♣ 6	
♠ 9 8		♠ A J 7 5
♥ K 5		♥ Q
♦ A K 8 6 4		♦ Q 10 6
♣ K J 5 4		♣ A 10 8 7 2
	♠ 10 4	
	♥ A J 10 8 6 3	
	♦ 3 2	
	♣ Q 9 3	

(3) R5 Board 16

# 16	
W / EW	
	♠ A 5 3 2
	♥ 5 4 3 2
	♦ 10 8
	♣ J 6 3

坐東是 Helness, 叫牌

Helness sat East and the bidding was:

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	2♣
2♠	Pass	?	

現在到東，如你持東的牌，會叫 Pass，3♠，或 4♠。

實戰，Helness 叫 4♠。4 家牌是：

Now it is East's turn to bid. If you hold East's hand, would pass, bid 3♠ or 4♠?

In practice, Helness bid 4♠. The 4 hands were:

# 16	♠ K 8 6	
W / E W	♥ Q J 9 8	
	♦ J 7 4 3	
	♣ A 4	
♠ Q J 10 7		♠ A 5 3 2
♥ A 6		♥ 5 4 3 2
♦ A K Q 9 2		♦ 10 8
♣ 8 2		♣ J 6 3
	♠ 9 4	
	♥ K 10 7	
	♦ 6 5	
	♣ K Q 10 9 7 5	

牌生成這樣，4♠ 是鐵牌，聯手 16+5=21 點，由於♠ 配合，加運氣，勝 11IMP。
As the cards lie, 4♠ is cold. They jointly held 16+5=21 points. Due to matching in ♠s and luck, they won 11 IMP.

另一桌： Bidding at the other table:

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	2♣
Dbl	Pass	2♦	Pass
Pass	3♣	Pass	Pass
Pass			

西第 2 輪叫 Dbl,可能叫 2♠ 更好。北是 Fantoni.

West doubled in the 2nd round. It was perhaps better for him to bid 2♠. North was Fantoni.

(4) Semi-final 3 Board 15

# 15	
S / N S	
	♠ K Q 5
	♥ A K 2
	♦ A K Q 7 6
	♣ A J

叫牌非常積極： The bidding was very aggressive.

W	N	E	S
			1♣
Pass	1♥	Pass	1♠
Pass	2♦	Pass	2♥
Pass	3♣	Pass	3♦
Pass	3♠	pass	?

1♣ : 強牌 strong hand

1♥ : 2 Controls, 6 分以上 6+ points

之後，南都是接力叫。北回答 4315 牌型，你會叫什麼？

Afterwards, South bid was a relay. North replied a distribution of 4315. What would you bid?

# 15	♠ A J 3 2	
S / N S	♥ Q 6 5	
	♦ 2	
	♣ 8 7 6 4 2	
♠ 10 6 4		♠ 9 8 7
♥ 10 7 3		♥ J 9 8 4
♦ 8 5 4		♦ J 10 9 3
♣ 10 9 5 3		♣ K Q
	♠ K Q 5	
	♥ A K 2	
	♦ A K Q 7 6	
	♣ A J	

實際叫 6NT，沒有首引♣，被做成。6♦和 6♠是鐵牌。有時打 5-1 或 4-3 將牌能成功。南是 Nunes。

The actual bid was 6NT. Without leading a ♣, 6NT was made. Both 6♦ and 6♠ are cold. Sometimes, you may succeed when the trumps are 5-1 or 4-3. South was Nunes.

另一桌停在 4NT。The other table stopped at 4NT.

(5) Semi-final

我們忽略的低花成局，有時勝過 3NT。

We may have neglected a game in minor. Sometimes, it is better than 3NT.

# 15	♠ K 6	
S / N S	♥ J	
	♦ Q 10 8 6 5 3	
	♣ J 10 7 2	
♠ 8 2		♠ Q J 9 7 5
♥ 10 8 6 5		♥ Q 7 3
♦ A 9 4		♦ K
♣ 9 6 5 4		♣ K Q 8 3
	♠ A 10 4 3	
	♥ A K 9 4 2	
	♦ J 7 2	
	♣ A	

W	N	E	S
			1♥
Pass	1NT	2♠	Pass
Pass	3♦	Pass	3♠
Pass	4♦	Pass	5♦
Pass	Pass	Pass	

南北是 Duboin 和 Sementa.

一向積極的 Fantoni - Nunes 停在 1NT。

South and North were Duboin and Sementa.

The usually aggressive Fantoni - Nunes just stopped at 1NT.

有用的叫品

Useful Bid

2012-08-26 BBO

我坐南，持一手好牌 I sat South and held a good hand:

11
S / NIL
♠ AK 8 4
♥ AK 8 2
♦ AK 5 3
♣ 7

如果我開叫 2♣，同伴應 2♦，我就有一個再叫問題，無論叫什麼，都不能準確描寫這副牌，我開叫 1♦，（唯一缺點，我們有 4♥或 4♠，同伴持 2 個有用的 Q，4 分牌，Pass 我的 1♦），不過橋牌未必《絕對》，即使這樣，還可能有人平衡叫牌。

下面的叫牌很正常：

If I opened 2♣ and Partner responded 2♦, I would have a rebid problem. Whatever I would bid, I could not describe my hand accurately. I opened 1♦, (the only disadvantage was that we should have 4♥ or 4♠ but if Partner held 2 useful Qs and 4 HCP, he might pass my 1♦). However, nothing is "absolute" in bridge. Even so, an opponent might bid to balance.

The following bidding was quite normal:

W	N	E	S
			1♦
Pass	1♠	Pass	4♣
Pass	4♥	Pass	4NT
Pass	5♦	Pass	5♥
Pass	5NT	pass	?

同伴的 4♥，從我的牌看，♥應是單缺，5♦表示有♣A，5NT表示有♠Q，沒有♣K，（不可能有其它 K），實戰我們最後的合約是 6♠，（不贏的叫品）。

Based on my own cards, Partner's 4♥ should indicate a singleton or void and 5♦ should indicated the ♣A while 5NT indicated he had ♠Q but no ♣K (it was not possible to have other K). In practice, our final contract was 6♠ (our biding could not win).

以前就有過這樣情形，同伴問完 A, K 就衝上 7，但有一門副牌 AKxx 對 xxx, 的輸張無法避免。這次 Louis CM Chan 建議在 5NT 後叫 6♦，問同伴在♦上有無第 3 輪控制，也即應該如下叫牌：

In a past experience, my partner ventured to 7 level after asking for Aces and Kings but we had a suit AKxx facing xxx, and a loser could not be avoided. This time, Louis CM Chan suggested bidding 6♦ after 5NT to see whether Partner had the 3rd control in ♦. So, the bidding should be as follows:

W	N	E	S
			1♦
Pass	1♠	Pass	4♣
Pass	4♥	Pass	4NT
Pass	5♦	Pass	5♥
Pass	5NT	pass	6♦
Pass	7♠	Pass	Pass
Pass			

同伴的牌： Partner's hand:

# 11	♠ Q 9 6 3 2
S / NIL	♥ Q
	♦ Q 10 6
	♣ A Q J 8
	♠ A K 8 4
	♥ A K 8 2
	♦ A K 5 3
	♣ 7

東西的♠是 3 - 1，不需要寫出他們的牌，調將後，一共取到 6 墩♠ +3 墩♥ +3 墩♦ +1 墩♣ = 13 墩

The ♠s of East and West were 3 – 1. It was not necessary to write down their cards. After drawing trumps, Declarer could win 6 ♠s, 3 ♥s, 3 ♦s and 1 ♣, totaling 13 tricks.

如果西家有 4 張♠，你就必失 1 墩♠，如果東家有 4 張♠，打成的機會很多，從長遠來講，不叫 7♠ 的隊，贏牌的機會要少得多。我將另文介紹，當今世界冠軍的一些叫牌，也許你會以為他們是不會打牌的橋友，而不知道自己只靠分叫牌，已不適應現在的《趨勢》。

If West had 4-carder ♠, you must lose a ♠. If East had 4-carder ♠, the chances to make were several. In the long-term, the chance of the team which did not bid 7♠ to win will be less than the chance to lose. I would write another article to introduce the biddings of some current champions. Perhaps, you would think that they do not know how to play bridge and do not know that your own bidding purely based on HCPs has already lagged behind the current “trend”.

吉利汽車夏季橋牌賽

2012年8月中, 香港 VICO Team (有 Alan Sze, Abby Chiu 等) 和香港 SPARK Team (有 Bubble Ho, CC Mok)參加深圳吉利汽車夏季賽, 我有機會參加 SPARK Team. 難得和青年橋友一起, 他們比我們老年橋友犯錯少, 我玩得也很開心, 只可惜沒有和這次前3名遇上。最後1輪遇上這次第4名, 我們1副大牌處理不好, 就輸到25VP。我一共打5場, 3勝2負, 得78VP, 剛合格。第5場牌10:00am開始, 我不能及時趕到, 於是看樂林打牌 (他是高手, 隊中還有伍少紅名將, 最後他的隊也只得第10), 他坐北, 看了他的2副叫牌

In mid August 2012, Hong Kong VICO Team consisting of Alan Sze and Abby Chiu and Hong Kong SPARK Team consisting of CC Mok and Bubble Ho participated in the Geely Automobile Summer Competition 2012. I had the chance to join Hong Kong SPARK Team. It was rare for me to be able to play with young bridge friends. They committed less number of mistakes than our old bridge friends. I played very happily. It was a pity that I did not have the chance to meet the top 3 teams in the competition. In the last round, we met the team who became the 3rd runner-up. We did not handle an important board well and we lost 25 VPs. I have played 5 rounds in total – 3 wins and 2 losses and obtained 78 VPs, just passed. The 5th round started at 10:00 am. I was unable to arrive on time and so I watched Le Lin play (he is an expert. His team consisted of famous player - Wu Shao Hung. In the end, his team only came 10th). He sat North. I have watched his bidding for 2 boards:

♠	Q 6
♥	A J 8 7 3
♦	J 8 3
♣	A K 6
♠	A K J 9 8 5 3 2
♥	Q 6
♦	A Q 10
♣	-

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
			1♠
Pass	2♥	Pass	3♠
Pass	4NT	Pass	5♦
Pass	5NT	Pass	7♠
Pass	Pass	Pass	

3♠確定將牌，4NT同意♠為將牌，5NT是關鍵張已齊，你同意南叫7♠嗎？我想叫6♠較好，表示沒有K，讓同伴決定。也許南強調8張好♠，也許橋牌沒有《絕對》，這牌因橋引問題，不能建立♥套，2個紅K都不對位，結果下1。

3♠ established the trump suit, 4NT agreed ♠ as trump suit and 5NT indicated that all the keycards were there. Do you agree South to bid 7♠? I think it is better to bid 6♠ to show the absence of other Kings, and let Partner to decide. Perhaps, South emphasised on having 8 good ♠s. Perhaps, nothing is “absolute” in bridge. Due to the problem of entries, the ♥ suit could not be established. As the 2 red Ks were not on-side, the result was down 1.

再看 1 牌 Let's see another board:

♠	K J 10 8 7
♥	Q 4 3
♦	A J 8 7 3
♣	—
♠	6 5
♥	9
♦	K 5
♣	A K J 9 8 7 4 2

這次南不顧北持什麼牌，1人在叫

This time, South bid on his won irrespective of what North held.

W	N	E	S
1♥	2♥	Pass	4♣
Pass	4♦	Pass	5♣
Dbl	Pass	Pass	Pass

結果東西的♣是4-1分配，輸2墩♣，2墩♠，1墩♥，下3。我想南應考慮到，東沒有加叫西的♥，對他來說，不是一個好現象，說明北可能有3張♥，（5350牌型）沒有♣，你聯手輸張不少，不可能有成局合約，勇敢一點，先叫3♣，同伴3♦，你再4♣止叫，消極一點，叫2♠，持8張♣的人，會這樣叫嗎？

The result was that: the ♣s of East and West were 4 – 1 break, South lost 2 ♣ tricks, 2 ♠ tricks, 1 ♥ trick and went down 3. I think South should consider that East had not

raised West's ♥. This phenomenon was not favorable to him. It indicated that North might have 3-carder ♥ (the shape of 5350) and no ♣, and you jointly had a lot a losers and could not possibly have a game. Be brave, bid 3♣ first. If Partner bids 3♦, you can then bid 4♣ to close bid. Passively, you can bid 2♠. Will a person holding 8-carder♣ bid like this?

或者運氣好時，也能打成，如長期這樣叫牌，輸的機會多，這就是橋牌。

If there was luck, 5♣ may be made. However, if you bid like this, you will lose more in the long run. This is bridge.

說說我們叫得好和不好的牌：

Let me talk about the boards which we did not bid well:

4
W / ALL
♠ 10 9 7 5 2
♥ K 9 4 2
♦ A K 9 6
♣ -

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
Pass	Pass	2♣	2♠
3♣	Pass	Pass	?

如純算《分》，叫 1 次已叫足，對方用精確制，既然對方有配合，我們也有配合，同伴最多 2 張♠，4 張♣，我們一定有紅花色相配，我叫 DBL，同伴叫 4♥，（我沒有想到叫到 4 階）。4♥ 很容易打成。

If you purely count "points", one bid is enough. The opponent used precision bidding system. As they had a fit, we should have a fit. Partner had at most 2 ♠s and 4 ♣s, I must have a fit in the red suit. I doubled and Partner bid 4♥, (I have not previously thought of bidding to the 4th level.) 4♥ was easily made.

# 4	♠ K 6
W / ALL	♥ Q J 8 6 3
	♦ Q J 4
	♣ 9 7 2
	♠ 10 9 7 5 2
	♥ K 9 4 2
	♦ A K 9 6
	♣ -

再一副 Another board:

♠ A 9 5
♥ A 9 7
♦ -
♣ Q 10 9 7 6 5 3
♠ 8 6 4 3
♥ Q 10 8 6
♦ K 8
♣ A K 2

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
			1♣
1♠	2♠	Pass	3♥
Pass	3♠	Pass	3NT
Pass	5♣	Pass	Pass
Pass			

此牌南做莊，最佳合約是 3NT，由於東有單張♠ J，有♥K，♥J，所以 5♣ 也不難完成。在同伴 2♠ 後，我知道他沒有 4 張♥，但配合♣，我♠無擋張，也不能立刻叫 2NT，第 2 次 3♠ 後，我相信同伴♠有擋張，之後我判斷西是 5 張♠，只要東有♥ K，（♥K 在東家）就順利成約。

If South was the declarer, the best contract was 3NT. As East had the singleton ♠ J ♥ K and ♥ J, 5♣ was not difficult to make. After Partner's 2♠, I knew that he did not have ♥ s but fit in ♣ s. I did not have stopper in ♠ and so could not bid 2NT immediately. After the 2nd 3♠, I believed that Partner had stopper in ♠ and judged that West had 5-carder ♠. If the ♥ K was with East (♥ K was really held by East), then the contract could be made.

# 3	♠ A 9 5	
S/ EW	♥ A 9 7	
	♦ -	
	♣ Q 10 9 7 6 5 3	
♠ K Q x x x		♠ J
♥ x x		♥ K J x x
♦ A J x x x		♦ Q x x x x x
♣ x x		♣ Q
	♠ 8 6 4 3	
	♥ Q 10 8 6	
	♦ K 8	
	♣ A K 2	

另桌坐西隊友可能沒有叫牌，合約也是 5♣，首引♠K 下一。

The teammate who sat West at the other table might not have bid. The contract was also 5♣. The first lead the ♠ K and the contract went down 1.

再一副叫牌問題

Another board with bidding problem:

#5	♠ 10 7 5
<u>N/N S</u>	♥ A K 5
	♦ 6
	♣ A 9 6 5 4 2
	♠ A J 2
	♥ Q J 9
	♦ J 5 3 2
	♣ Q 10 3

W	N	E	S
	1♣	1♦	1NT
2♦	?		

東西都沒有叫♠，同伴也沒有叫高花，所以同伴會有♣配合，你不能讓 Opp 打 2♦，我持北的牌，叫 3♣，（還是應該先 Pass，如果♥K 換成♣K，就應該叫 3♣，同樣 11 點，牌力大不相同）同伴的牌，♣已相當好，如♥Q 換成♦Q，（♦有 1.5 擋張），叫 3NT 就較理想。現在只有假定西有單張♣K 或東有單張♣J，（要全取 6 墩♣，♣必須 3 - 1）才能打成 3NT。

Both East and West have not bid ♠. Partner also has not bid any Major. So Partner would have ♣ fit. You cannot allow the Opponents to play 2♦. With North's hand, should I bid 3♣, (or pass 1st? If the ♥K was changed to the ♣K, one should bid 3♣. Though both hands had 11 points, the strength was very different). Partner's ♣s were quite good. If the ♥Q was changed to the ♦Q, (then you would 1.5 stopper in ♦), the bidding of 3NT was more ideal. Now, you can only assume that West has the singleton ♣K or East has the singleton ♣J, (to win all ♣s ♣s have to be 3 - 1) before you can make 3NT.

結果同伴叫 3NT，首引♦Q，但東持單張♣K，所以沒有打成。這是我的錯，應該改進，（雖然這副牌不影響整體成績），4 家牌是：

In reality, Partner bid 3NT. The 1st lead was the ♦Q, but East held the singleton ♣K and so the contract could not be made. This was my fault and I should improve (thought this board did not affect the overall result. The 4 hands were:

#5	♠ 10 7 5	
N/N S	♥ A K 5	
	♦ 6	
	♣ A 9 6 5 4 2	
♠ Q 8 3		♠ K 9 5 4
♥ 6 4 3 2		♥ 10 8 7
♦ Q 10 8		♦ A K 9 7 4
♣ J 8 7		♣ K
	♠ A J 2	
	♥ Q J 9	
	♦ J 5 3 2	
	♣ Q 10 3	

再看 1 牌，這是最後 1 輪，打完第 7 輪，我們名次也升到第 10 左右，由於我的錯，最後跌到 16，如果下面這牌叫對，（相差 26IMP），其他都一樣，我們將是第 11 或 12 名。總的 VP 也會超過 120VP（8 場牌的平均分）。

Let us see another board. This was the last round. After the 7th round, the rank of our team rose to about 10th. Due to my mistakes, our rank fell to 16th. If the bidding of the following board was right, (the net result was 26 IMPs), other things being unchanged, we should come 11th or 12th and the total VPs would exceed 120 VP (the average score for 8 rounds) .

♠ Q J x x
♥ A K Q x x x x
♦ A
♣ x
♠ A K 10 x
♥ -
♦ Q 10 9 7 6 4 3
♣ x x

另 1 桌叫牌 The bidding at the other table was:

W	N	E	S
			Pass
1♣	4♥	Pass	Pass
Pass			

由於東西的♥是 3 - 3 ，所以 6♥，6♠都能打成。

As the ♥s of East and West were 3 - 3 ， both 6♥ and 6♠ could be made.

我們這桌叫牌

The bidding at my table was:

W	N	E	S
			1♦
2♣	Dbl	4♣	4♦
Pass	4NT	Pass	5♦
Pass	Pass	Pass	

- 第1 我想 1♦ 開叫還是應該開叫，4♣ 以後，我認為同伴有♥套，《以為》他會叫 4♥，我再叫 4♠，他可以清楚我的牌是 6 - 4 或 7 - 4，沒想到再沒有機會表示♠套了。
- 第2 應該想到同伴有 2 套高花，如只有 1 套♥，他可以在 2♣ 後叫 3♥ (F)。
- 第3 如配合我的♦，他可以扣叫 3♣，所以 4♣ 後，我沒有必要再強調♦了。
- 第4 一個補救辦法，4♣ 後，我先 Pass，等同伴平衡，不過之後會不會去 Slam，就不知道了。
- 第5 如果在 4♣ 後叫 4♠，一定會停在最佳合約 6♠..。

1. I considered whether I should open 1♦ or open bid at all. After, 4♣, I considered that Partner has the ♥ suit and “assumed” that he would bid 4♥. If I rebid 4♠, he would be clear that the shape of my hand was 6 – 4 or 7 – 4. I did not realize that I would not have the chance to show my ♠ suit anymore.
2. I should have thought about the Partner had 2 Major suits. If he had only 1 ♥ suit, he could have bid 3♥ (F) after 2♣.
3. If he had fit for my ♦s, he could have cuebid 3♣. Therefore, after 4♣, I had no necessity to stress my ♦s.
4. There was a remedy. After 4♣, I could pass 1st and wait for Partner to balance. However, I wonder whether we would try slam afterwards.
5. If I bid 4♠ after 4♣, we must be able to stay at the best contact of 6♠..

一副牌失誤，可以相差這麼多，現在只能作為將來的經驗，橋牌也許從不斷的失敗中，吸取教訓，得到改進。

A mistake in a board can cause a great difference in ranking. Now, I can only use it as an experience for the future. We have to learn lessons from continuous failures in order to improve.

Schedule

Jan – Mar 2013

JAN 2013		Event Name	Venue	Director
1	Tue	No event - New Years Day	N/A	--- TBC ---
5	Sat	Trial for 49th APBF Championships (1)	Mariner Conference Room	Anthony Ching
6	Sun	Trial for 49th APBF Championships (2)	Mariner Conference Room	Anthony Ching
8	Tue	Invitational Team (8)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
12	Sat	Trial for 49th APBF Championships (3)	Mariner Conference Room	Anthony Ching
13	Sun	Trial for 49th APBF Championships (4)	Mariner Conference Room	Anthony Ching
18	Fri	IMP Pairs (6-9)	Mariner Conference Room	WW Cho
22	Tue	Match Point Pairs (5-6)	Mariner Conference Room	WC Li
26	Sat	Open League (7)	Mariner Main Hall and Conference Room	--- TBC ---
29	Tue	Paul Jones Pairs (4-6)	Mariner Conference Room	Ben Lam

FEB 2013		Event Name	Venue	Director
1	Fri	IMP Pairs (7-9)	Mariner Conference Room	WW Cho
5	Tue	Invitational Team (9)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
12	Tue	No event - Third Day of Lunar New Year	N/A	--- TBC ---
16	Sat	Senior Bowl	Club de Recreio	--- TBC ---
19	Tue	Match Point Pairs (6-6)	Mariner Conference Room	WC Li
23	Sat	Open League (8)	Mariner Main Hall and Conference Room	--- TBC ---
26	Tue	AGM Pairs	Mariner Main Hall	--- TBC ---

MAR 2013		Event Name	Venue	Director
1	Fri	Team of Six-Session (1)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
2	Sat	Team of Six-Session (2 & 3)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
5	Tue	Contingent Reserve for AGM Pairs	Mariner Main Hall	--- TBC ---
8	Fri	IMP Pairs (8-9)	Mariner Conference Room	WW Cho
12	Tue	Invitational Team (10)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
19	Tue	Paul Jones Pairs (5-6)	Mariner Conference Room	Ben Lam
23	Sat	Open League (9)	Mariner Main Hall and Conference Room	--- TBC ---
26	Tue	No event	N/A	--- TBC ---
29	Fri	Trial for 49th APBF Championships (SF)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
30	Sat	Trial for 49th APBF Championships (F1)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
31	Sun	Trial for 49th APBF Championships (F2)	Mariner Conference Room	--- TBC ---